

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31382009									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Salz oder Regenerationsmittel für die Wasserenthärtungsanlage, um eine optimale Leistung und Lebensdauer der Anlage zu gewährleisten.	To ensure optimum performance and longevity of the system, use only the salt or regeneration agent recommended by the manufacturer.	Utilisez uniquement le sel ou le régénérant recommandé par le fabricant pour le système d'adoucissement de l'eau afin de garantir des performances et une durée de vie optimales du système.	Utilizzare solo il sale o il rigenerante consigliati dal produttore per il sistema di addolcimento dell'acqua per garantire prestazioni e durata ottimali del sistema.	Gebruik alleen het door de fabrikant aanbevolen zout of regeneriemiddel voor het wateronthardingsstelsysteem om optimale prestaties en levensduur van het systeem te garanderen.	Utilice únicamente la sal o el regenerante recomendado por el fabricante para el sistema de ablandamiento de agua para garantizar un rendimiento y una vida útil óptimos del sistema.	Používejte pouze výrobce doporučenou sůl nebo regenerační prostředek pro systém změkčování vody, abyste zajistili optimální výkon a životnost systému.	Za sustav za omekšavanje vode koristite samo sol ili regeneratori koji preporučuje proizvođač kako biste osigurali optimalne performanse i vijek trajanja sustava.	Za sustav za omekšavanje vode koristite samo sol ili regeneratori koji preporučuje proizvođač kako biste osigurali optimalne performanse i vijek trajanja sustava.	Csak a gyártó által javasolt só vagy regenerálószer használja a vízlágyító rendszerhez, hogy biztosítsa az optimális teljesítményt és a rendszer élettartamát.
Informieren Sie über die Notabschaltung der Anlage und die Schritte, die im Falle von Störungen oder Notfällen zu unternehmen sind. Geben Sie auch an, wie die Anlage wieder in Betrieb genommen werden kann.	Provide information about the emergency shutdown of the system and the steps to be taken in the event of a malfunction or emergency. Also state how the system can be restarted.	Fournir des informations sur l'arrêt d'urgence du système et les mesures à prendre en cas de dysfonctionnements ou d'urgences. Indiquez également comment le système peut être remis en service.	Fornire informazioni circa l'arresto di emergenza del sistema e le azioni da intraprendere in caso di malfunzionamenti o emergenze. Indicare inoltre come l'impianto può essere rimesso in funzione.	Geef informatie over de nooduitschakeling van het systeem en de te nemen stappen bij storingen of calamiteiten. Geef ook aan hoe het systeem weer in bedrijf kan worden gesteld.	Proporcionar información sobre el apagado de emergencia del sistema y los pasos a seguir en caso de mal funcionamiento o emergencias. Indique también cómo se puede volver a poner en funcionamiento el sistema.	Poskytněte informace o nouzovém vypnutí systému a krocích, které je třeba podniknout v případě poruch nebo nouzových situací. Uveďte také, jak lze systém znovu uvést do provozu.	Pružite informacije o hitnom isključivanju sustava i koracima koje treba poduzeti u slučaju kvarova ili hitnih slučajeva. Također navedite kako se sustav može vratiti u rad.	Pružite informacije o hitnom isključivanju sustava i koracima koje treba poduzeti u slučaju kvarova ili hitnih slučajeva. Također navedite kako se sustav može vratiti u rad.	Adjon tájékoztatást a rendszer vészleállításáról és a meghibásodás vagy vészhelyzet esetén teendő lépésekről. Jelezze azt is, hogyan lehet a rendszert újra üzembe helyezni.
Lesen und befolgen Sie die Gebrauchsanweisung der Wasserenthärtungsanlage sorgfältig, um eine sichere und effiziente Nutzung zu gewährleisten.	Read and follow the water softener's instructions carefully to ensure safe and efficient use.	Lisez et suivez attentivement les instructions de l'adoucisseur d'eau pour garantir une utilisation sûre et efficace.	Leggere e seguire attentamente le istruzioni dell'addolcitore per garantire un utilizzo sicuro ed efficiente.	Lees en volg de instructies van de waterontharder zorgvuldig om een veilig en efficiënt gebruik te garanderen.	Lea y siga atentamente las instrucciones del ablandador de agua para garantizar un uso seguro y eficiente.	Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny pro změkčovač vody, abyste zajistili bezpečně a efektivní použití.	Pažljivo pročitajte i slijedite upute za omekšivač vode kako biste osigurali sigurnu i učinkovitu uporabu.	Pažljivo pročitajte i slijedite upute za omekšivač vode kako biste osigurali sigurnu i učinkovitu uporabu.	biztonságos és hatékony használat érdekében figyelmesen olvassa el és kövesse a vízlágyító használati útmutatóját.
Führen Sie regelmäßige Wartungsarbeiten gemäß den Herstellerempfehlung en durch, um eine optimale Leistung und Haltbarkeit des Filters zu gewährleisten.	To ensure optimum filter performance and durability, perform regular maintenance according to manufacturer recommendations.	Effectuez un entretien régulier selon les recommandations du fabricant pour garantir des performances et une durabilité optimales du filtre.	Eeguire una manutenzione regolare secondo le raccomandazioni del produttore per garantire prestazioni e durata ottimali del filtro.	Voer regelmatig onderhoud uit volgens de aanbevelingen van de fabrikant om optimale filterprestaties en duurzaamheid te garanderen.	Realice un mantenimiento regular de acuerdo con las recomendaciones del fabricante para garantizar un rendimiento y una durabilidad óptimos del filtro.	Provádějte pravidelnou údržbu podle doporučení výrobce, abyste zajistili optimální výkon a životnost filtru.	Izvršite redovito održavanje u skladu s preporukama proizvođača kako biste osigurali optimalnu učinkovitost i trajnost filtra.	Izvršite redovito održavanje u skladu s preporukama proizvođača kako biste osigurali optimalnu učinkovitost i trajnost filtra.	Végezzen rendszeres karbantartást a gyártó ajánlása szerint, hogy biztosítsa az optimális szűrőteljesítményt és tartósságot.
Einige Hauswasserfilter sind nicht für die Aufbereitung von Trinkwasser geeignet. Stellen Sie sicher, dass der Filter für den beabsichtigten Verwendungszweck verwendet wird.	Some home water filters are not designed to treat drinking water. Make sure the filter is used for its intended purpose.	Certains filtres à eau domestiques ne conviennent pas au traitement de l'eau potable. Assurez-vous que le filtre est utilisé conformément à sa destination.	Alcuni filtri per l'acqua domestica non sono adatti al trattamento dell'acqua potabile. Assicurarsi che il filtro venga utilizzato per lo scopo previsto.	Sommige huishoudwaterfilters zijn niet geschikt voor de behandeling van drinkwater. Zorg ervoor dat het filter wordt gebruikt waarvoor het bedoeld is.	Algunos filtros de agua domésticos no son aptos para tratar agua potable. Asegúrese de que el filtro se utilice para el fin previsto.	Některé domácí vodní filtry nejsou vhodné pro úpravu pitné vody. Ujistěte se, že je filtr používán pro zamýšlený účel.	Neki kućni filtri za vodu nisu prikladni za obradu pitke vode. Uvjerite se da se filter koristi za njegovu namjenu.	Neki kućni filtri za vodu nisu prikladni za obradu pitke vode. Uvjerite se da se filter koristi za njegovu namjenu.	Egyes háztartási vízsűrők nem alkalmasak ivóvíz kezelésére. Győződjön meg arról, hogy a szűrőt a rendeltetésének megfelelően használja.
Falls der Wasserfilter elektrische Komponenten enthält, stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse fachgerecht installiert und geerdet sind.	If the water filter contains electrical components, make sure that all electrical connections are properly installed and grounded.	Si le filtre à eau contient des composants électriques, assurez-vous que toutes les connexions électriques sont correctement installées et mises à la terre.	Se il filtro dell'acqua contiene componenti elettrici, assicurarsi che tutti i collegamenti elettrici siano installati correttamente e collegati a terra.	Als het waterfilter elektrische componenten bevat, zorg er dan voor dat alle elektrische aansluitingen correct zijn geïnstalleerd en geaard.	Si el filtro de agua contiene componentes eléctricos, asegúrese de que todas las conexiones eléctricas estén instaladas y conectadas a tierra correctamente.	Pokud vodní filtr obsahuje elektrické součásti, ujistěte se, že jsou všechna elektrická připojení správně nainstalována a uzemněna.	Ako filter za vodu sadrži električne komponente, provjerite jesu li svi električni priključci ispravno instalirani i uzemljeni.	Ako filter za vodu sadrži električne komponente, provjerite jesu li svi električni priključci ispravno instalirani i uzemljeni.	Ha a vízsűrő elektromos alkatrészeket tartalmaz, győződjön meg arról, hogy minden elektromos csatlakozás megfelelően van felszerelve és földelve.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31382009									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Falls der Filter in einem Bereich installiert ist, der Frost ausgesetzt ist, treffen Sie geeignete Maßnahmen, um ein Einfrieren des Filters und der Leitungen zu verhindern.	If the filter is installed in an area exposed to freezing temperatures, take appropriate measures to prevent the filter and pipes from freezing.	Si le filtre est installé dans une zone exposée au gel, prendre les mesures appropriées pour éviter que le filtre et les tuyaux ne gèlent.	Se il filtro è installato in una zona esposta al gelo, adottare misure adeguate per evitare il congelamento del filtro e dei tubi.	Als het filter wordt geïnstalleerd in een ruimte die is blootgesteld aan vorst, neem dan passende maatregelen om te voorkomen dat het filter en de leidingen bevroren.	Si el filtro se instala en un área expuesta a las heladas, tome las medidas adecuadas para evitar que el filtro y las tuberías se congelen.	Pokud je filtr instalován v oblasti vystavené mrazu, proveďte vhodná opatření, abyste zabránili zamrznutí filtru a potrubí.	Ako je filter instaliran na području izloženom mrazu, poduzmite odgovarajuće mjere da spriječite smrzavanje filtra i cijevi.	Ako je filter instaliran na području izloženom mrazu, poduzmite odgovarajuće mjere da spriječite smrzavanje filtra i cijevi.	Ha a szűrőt fagnak kitett helyen szereli fel, tegye meg a megfelelő intézkedéseket a szűrő és a csövek befagyásának megakadályozására.
Wasserfilter sollten regelmäßig gemäß den Herstelleranweisungen ausgetauscht werden, um eine effektive Filtration aufrechtzuerhalten.	Water filters should be replaced regularly according to manufacturer instructions to maintain effective filtration.	Les filtres à eau doivent être remplacés régulièrement selon les instructions du fabricant pour maintenir une filtration efficace.	filtri dell'acqua devono essere sostituiti regolarmente secondo le istruzioni del produttore per mantenere un filtraggio efficace.	Waterfilters moeten regelmatig worden vervangen volgens de instructies van de fabrikant om een effectieve filtratie te behouden.	Los filtros de agua deben reemplazarse periódicamente según las instrucciones del fabricante para mantener una filtración eficaz.	Vodní filtry by měly být pravidelně vyměňovány podle pokynů výrobce, aby byla zachována účinná filtrace.	Filtre za vodu treba redovito mijenjati prema uputama proizvođača kako bi se održala učinkovita filtracija.	Filtre za vodu treba redovito mijenjati prema uputama proizvođača kako bi se održala učinkovita filtracija.	A vízsűrőket rendszeresen cserélni kell a gyártó utasításai szerint a hatékony szűrés fenntartása érdekében.
Einige Wasserfilter können beschädigt werden, wenn sie eingefroren werden. Achten Sie darauf, den Filter vor extremen Temperaturen zu schützen.	Some water filters can be damaged if frozen. Be sure to protect the filter from extreme temperatures.	Certains filtres à eau peuvent être endommagés s'ils sont gelés. Assurez-vous de protéger le filtre des températures extrêmes.	Alcuni filtri dell'acqua possono danneggiarsi se congelati. Assicurati di proteggere il filtro dalle temperature estreme.	Sommige waterfilters kunnen beschadigd raken als ze bevroren zijn. Zorg ervoor dat u het filter beschermt tegen extreme temperaturen.	Algunos filtros de agua pueden dañarse si se congelan. Asegúrese de proteger el filtro de temperaturas extremas.	Některé vodní filtry se mohou při zamrznutí poškodit. Chraňte filtr před extrémními teplotami.	Neki filtri za vodu mogu se oštetiti ako se smrznu. Svakako zaštitite filter od ekstremnih temperatura.	Neki filtri za vodu mogu se oštetiti ako se smrznu. Svakako zaštitite filter od ekstremnih temperatura.	Egyes vízsűrők megsérülhetnek, ha lefagnak. Ügyeljen arra, hogy védje a szűrőt a szélsőséges hőmérsékletektől.
Die meisten Wasserfilter sind nicht für die Filtration von Salzwasser geeignet. Verwenden Sie den Filter nur für Süßwasser.	Most water filters are not designed to filter salt water. Use the filter for fresh water only.	La plupart des filtres à eau ne conviennent pas pour filtrer l'eau salée. Utilisez le filtre uniquement pour l'eau douce.	La maggior parte dei filtri per l'acqua non sono adatti per filtrare l'acqua salata. Utilizzare il filtro solo per acqua dolce.	De meeste waterfilters zijn niet geschikt voor het filteren van zout water. Gebruik het filter alleen voor zoet water.	La mayoría de los filtros de agua no son adecuados para filtrar agua salada. Utilice el filtro únicamente para agua dulce.	Většina vodních filtrů není vhodná pro filtrování slané vody. Filtr používejte pouze pro čerstvou vodu.	Većina filtera za vodu nije prikladna za filtriranje slane vode. Koristite filter samo za slatku vodu.	Većina filtera za vodu nije prikladna za filtriranje slane vode. Koristite filter samo za slatku vodu.	A legtöbb vízsűrő nem alkalmas sós víz szűrésére. A szűrőt csak friss vízhez használja.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vényomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31382009									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mental en Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.